

Z. 19. M. सुलहकोबो बट्टदि एसो दुव्वसो सुलहकोबो (sic) महेसी st. एसो - महेसी । - Kâṭav. in veränderter Ordnung: सुलभकोपो दुर्वासाः ।

Z. 20. C. वेअचलो फुलदुवार° । M. वेअचहुलुफुलुउव्वाराए गईए पडिणित्तो । T. वेअचलुफुलु एस दुव्वाराणाइए पडि° । Kâṭav. चटुवदुव्वए अए गई णित्तो । im Sanskrit: चटुलं दुर्वारवागत्या निवृत्तः । Die Ausgg. haben eine andere Lesart. उत्कुल giebt hier durchaus keinen Sinn. Vielleicht ist उत्कुल zu lesen. Wilson kennt zwar dieses Wort nicht, und auch Westergaard ist auf keine Verbindung der Wurzel स्कुल् mit der Präposition उत् gestossen, aber das Wort उत्काल । das die Indischen Grammatiker von स्कुल् ableiten, spricht für die vorgeschlagene Verbesserung. Auch उत्फुर d. i. उत्सुर würde hier einen guten Sinn geben. र und ल werden im Prâkrit häufig verwechselt, und S. 74. Z. 23. haben die Ausgaben फुल्लन्ति st. फुलन्ति (d. i. स्फुरन्ति । aber in einem andern Dialect).

Z. 21. Çank. liest तह nach पहविस्सदि । Dieser Zusatz scheint mir nothwendig zu sein.

Z. 22. C. णमिअ st. पणमिअ und विवत्तेहि st. णि° ।

Z. 23. M. आद्योदयं । - Kâṭav. गेपिहअ उव्वसप्पामि st. उव्वकप्पेमि ।

Seite 45.

Z. 1-4. fehlt bei M.

Z. 3. T. und die Ausgg. मम (T. मे) अगहत्थादो । Kâṭav. अग्रहस्तात् ohne मे । - W. und die Ausgg. अवचयं st. उचयं ।

Z. 4. fehlt bei C.

Z. 5. 6. Kâṭav. setzt को nicht vor, sondern nach कस्स । - C. पडिणपहेदि । M. पडिण... । T. पडिणहहेदि । W. गेपहेदि । die Ausgg. गेपहदि । Kâṭav. प्रतिगृह्णाति ।

Z. 7. Kâṭav. तत् st. एतत् । - Ders. fügt तत् vor कयय hinzu.

Z. 8. ण fehlt bei C.

Z. 9. C. पढमं पारपेक्खिअ । die Ausgg. पढमभन्ति अत्रेक्खिअ (Calc. Ausg. अवे°) । Kâṭav. प्रथमभक्तिमवेक्ष्य । - Ders. lässt तपः fort.

Z. 10. C. M. मरिसद्वोत्ति ।

Z. 11. C. तदा तदा । W. und Kâṭav. haben nur ein Mal तदा । Die Ausgg. wie wir.

Z. 12. C. W. तदा st. तदो । Kâṭav. ततः स न मे वचनमन्यथाभवितुमर्हति । - Man lese mit den Handschriften पारुहदि und vgl. zu S. 17. Z. 7. 8.